

**Syarat dan Ketentuan Program Keanggotaan DBS Asia Treasures (“Program”) PT Bank DBS Indonesia**  
***PT Bank DBS Indonesia -***  
***Terms and Conditions governing DBS Asia Treasures Membership Programme (“Programme”)***

Dengan berpartisipasi dalam Program PT Bank DBS Indonesia (“**Bank**”), Nasabah memahami dan menyetujui ketentuan di bawah ini:

*Your participation in the Programme by PT Bank DBS Indonesia (“the **Bank**”) constitutes acceptance of these terms:*

**Eligibilitas dan Masa Berlaku Keanggotaan**  
***Membership Eligibility and Validity***

1. Keanggotaan DBS Asia Treasures diberikan secara khusus kepada Nasabah Treasures Private Client (“**Nasabah**”) yang memenuhi syarat minimum total saldo gabungan rata-rata lebih besar atau sama dengan Rp10.000.000.000,- (sepuluh miliar Rupiah) atau ekuivalen dalam mata uang asing.  
*The Programme is by invitation only to the Customers of DBS Treasures Private Client (the “**Customer**”) with a minimum total relationship balance requirement of IDR10,000,000,000.- (ten billion rupiah) or equivalent in foreign currency.*
2. Keanggotaan akan berlaku hingga 31 Maret setiap tahun dan dapat diperpanjang sesuai dengan kebijakan yang ditetapkan oleh Bank.  
*Memberships will be valid until 31 March each year and subject to renewal by the Bank at its discretion.*
3. Apabila total saldo gabungan rata-rata per bulan Nasabah berada di bawah persyaratan minimum yang tertera pada poin 1 di atas, maka Bank berhak untuk membatalkan keanggotaan DBS Asia Treasures yang dimiliki oleh Nasabah dengan pemberitahuan sebelumnya paling lambat 30 (tiga puluh) hari kerja sebelum berlaku efektif.  
*The Bank reserves the right to discontinue the membership by 30 (thirty) business days notice, if the Customer’s average monthly total relationship balance does not meet the minimum requirement stated above.*

**Keistimewaan Program**  
**Programme Privileges**

1. Keistimewaan DBS Asia Treasures hanya berlaku untuk kedatangan dan keberangkatan internasional di bandara di bawah ini:

*Privileges are available in the following airports for international arrivals and departures:*

<b>Negara</b> <b>Country</b>	<b>Bandara</b> <b>Airport</b>
Indonesia <i>Indonesia</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bandara Internasional Soekarno-Hatta Jakarta Jakarta Soekarno-Hatta International Airport</li> <li>• Bandara Internasional Juanda Surabaya <i>Surabaya Juanda International Airport</i></li> <li>• Bandara Internasional Kualanamu Medan Medan Kualanamu International Airport</li> </ul>
Singapura <i>Singapore</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bandara International Changi Singapura <i>Singapore Changi International Airport</i></li> </ul>
Taiwan <i>Taiwan</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bandara Internasional Taoyuan Taipei <i>Taipei Taoyuan International Airport</i></li> <li>• Bandara Internasional Songshan Taipei <i>Taipei Songshan Airport</i></li> </ul>

2. Keistimewaan DBS Asia Treasures meliputi:

*DBS Asia Treasures privileges include:*

<b>Keistimewaan</b> <b>Privileges</b>	<b>Kota</b> <b>City</b>				
	<b>Jakarta</b> <i>Jakarta</i>	<b>Surabaya</b> <i>Surabaya</i>	<b>Medan</b> <i>Medan</i>	<b>Singapura</b> <i>Singapore</i>	<b>Taiwan</b> <i>Taiwan</i>
Layanan transportasi dari bandara ke kota dan/atau kota ke bandara <i>Airport transfer from airport to city and/or city to airport</i>	√	√	√	√	√
Akses ke <i>Airport Lounges/restoran pilihan untuk keberangkatan</i> <sup>1</sup> <i>Access to airport lounges/ selected restaurants for departures</i> <sup>1</sup>	√			√	
Layanan Bantuan di Bandara untuk kedatangan dan keberangkatan <sup>2</sup> <i>Airport assistance for arrivals and departures</i> <sup>2</sup>	√	√	√		

**Keterangan/Footnote**

<sup>1</sup>Akses ke *Airport Lounge atau restoran pilihan*  
*Access to Airport Lounges or selected restaurants*

- Bandara Internasional Soekarno-Hatta:  
*Soekarno-Hatta International Airport:*

- *Airport Lounge* di terminal 2 dan 3 atau restoran pilihan di terminal 3  
*Airport Lounges in Terminal 2 and 3 or selected restaurants in Terminal 3*
- Bandara Internasional Changi Singapura:  
*Singapore Changi International Airport:*
  - DBS Asia Treasures Lounges di terminal 2 dan 3  
*DBS Asia Treasures Lounges in Terminal 2 and 3*

<sup>2</sup>*Layanan Bantuan di Bandara* mencakup jalur cepat imigrasi, bantuan *check-in* dan penurunan bagasi  
*Airport assistance service comprise expedited immigration clearance, check-in and baggage drop assistance*

<sup>1&2</sup>Berlaku untuk Nasabah dan 1 tamu di penerbangan yang sama.

*For the Customer and one accompanying guest on the same flight.*

3. Pemesanan, perubahan dan pembatalan lebih awal dibutuhkan untuk fasilitas di atas (kecuali akses ke lounge DBS Asia Treasures di Singapura) dan dapat dilakukan melalui sarana di bawah ini:

*Advance reservations, amendments and cancellations are required for the above privileges (except access to DBS Asia Treasures lounge in Singapore) and can be made via:*

<b>Tipe Layanan</b> <i>Type of Service</i>	<b>Batas waktu</b> <i>Advanced notice required</i>	<b>Sarana</b> <i>Channel</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Layanan <b>dari bandara ke kota</b> <i>Services from airport to city</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>1) Jakarta, Medan, Surabaya- layanan transportasi, layanan bantuan di bandara <i>Jakarta, Medan, Surabaya</i> <i>-airport transfer, airport</i> <i>assistance</i></li> <li>2) Singapura dan Taiwan – layanan transportasi <i>Singapore and Taiwan -</i> <i>airport transfer</i></li> </ul> </li> </ul>	<p><u>Untuk pemesanan:</u> Minimum 1x24 jam sebelum waktu penjemputan yang telah dijadwalkan dan maksimal 30 hari sebelumnya. <i>For reservations:</i> <i>Minimum 24 hours before scheduled pick up time and up to a maximum of 30 days in advance</i></p> <p><u>Untuk perubahan dan pembatalan:</u> Minimum 1x12 jam sebelum waktu penjemputan yang telah dijadwalkan dan maksimal 30 hari sebelumnya. <i>For amendments and cancellations:</i> <i>At least 12 hours before scheduled pick up time and up to a maximum of 30 days in advance</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Melalui aplikasi DBS Asia Treasures; atau / <i>Via DBS Asia Treasures app; or</i></li> <li>• Menghubungi DBS Travel Concierge / Call DBS Asia Treasures Concierge: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Dari Indonesia/ <i>From Indonesia: +6221 2988 5018</i></li> <li>○ Dari Singapore/ <i>From Singapore: 1800 221 1818</i></li> </ul> </li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Layanan <b>dari kota ke bandara</b> <i>Services from city to airport</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>1) Jakarta, Medan, Surabaya- layanan transportasi, layanan bantuan di bandara, <i>airport</i> <i>lounge/restoran pilihan</i></li> </ul> </li> </ul>	<p>Minimum 1 hari kerja sebelum jadwal penjemputan (sebelum pukul 14:00 WIB) <i>Minimum 1 working day before scheduled pick up time (before 1400hr Western Indonesia Time)</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Melalui Relationship Manager, atau/ <i>Through Relationship Manager, or</i></li> <li>• Menghubungi DBSI Customer Centre di: / <i>Call DBS Indonesia Customer</i></li> </ul>

<i>Jakarta, Medan, Surabaya - airport transfer, meet and assist, airport lounge/selected restaurants</i>  2) Singapura dan Taiwan – layanan transportasi <i>Singapore and Taiwan - airport transfer</i>	<i>and up to a maximum of 30 days in advance</i>	<i>Centre at: 1500 327 atau/or +6221 298 52800 (dari luar negeri / from overseas)</i>
--	--	---

4. Biaya-biaya berikut ini diberlakukan untuk layanan transportasi di Singapura dan Taiwan:  
*The following charges shall apply for airport limousine transfer services in Singapore and Taiwan:*

**A. Kedatangan (Bandara ke Kota)**

***Arrival (Airport to City)***

<b>Biaya Surcharge</b>	<b><i>Changi International Airport (Singapore)</i></b>	<b><i>Taoyuan and Songshan International Airport (Taiwan)</i></b>
Tambahan waktu tunggu <i>Additional waiting time</i>	S\$10 (sepuluh dolar Singapura) setiap 30 menit setelah 60 menit menunggu dari waktu yang dijadwalkan <i>SGD10 (ten Singapore dollars) for every 30 minutes beyond the initial 60 minutes from the scheduled time</i>	NT\$250 (dua ratus lima puluh dolar New Taiwan) setiap 30 menit setelah 60 menit menunggu dari waktu yang dijadwalkan <i>NT\$250 (two hundred and fifty New Taiwan dollars) for every 30 minutes after the initial 60 minutes from the scheduled time</i>
Tambahan pemberhentian <i>Additional stop</i>	S\$15 (lima belas dolar Singapura) per tambahan pemberhentian <i>SGD15 (fifteen Singapore dollars) per additional stop</i>	NT\$ 150 (seratus lima puluh dolar New Taiwan) per tambahan pemberhentian <i>NT\$150 (one hundred fifty New Taiwan dollars) per additional stop</i>
Tidak hadir <i>No show</i>	S\$49 (empat puluh sembilan dolar Singapura) <i>SGD49 (forty-nine Singapore dollars)</i>	S\$80 (delapan puluh dolar Singapura) <i>SGD80 (eighty Singapore dollars)</i>
Perubahan dan pembatalan <i>Amendment and cancellation</i>	S\$49 (empat puluh sembilan dolar Singapura) apabila kurang dari 12 jam sebelum waktu yang dijadwalkan <i>SGD49 (forty-nine Singapore dollars) if made less than 12 hours before scheduled time</i>	S\$80 (delapan puluh dolar Singapura) apabila kurang dari 4 jam sebelum waktu yang dijadwalkan <i>SGD80 (eighty Singapore dollars) if made less than 4 hours before scheduled time</i>

**B. Keberangkatan (Kota ke Bandara)**

**Departure (City to Airport)**

<b>Biaya Surcharge</b>	<b>Changi International Airport (Singapore)</b>	<b>Taoyuan and Songshan International Airport (Taipei)</b>
Tambahan waktu tunggu <i>Additional waiting time</i>	S\$10 (sepuluh dolar Singapura) setiap 15 menit setelah 15 menit menunggu dari waktu yang dijadwalkan <i>SGD10 (ten Singapore dollars) for every 15 minutes beyond the initial 15 minutes from the scheduled time</i>	NT\$ 300 (tiga ratus dolar New Taiwan) setiap 30 menit setelah 15 menit menunggu dari waktu yang dijadwalkan <i>NT\$ 300 (three hundred New Taiwan dollars) for every 30 minutes beyond the initial 15 minutes from the scheduled time</i>
Tambahan pemberhentian <i>Additional stop</i>	S\$15 (lima belas dolar Singapura) per tambahan pemberhentian <i>SGD15 (fifteen Singapore dollars) per additional stop maximum 2 additional stops per reservation</i>	NT\$ 200 (dua ratus dolar New Taiwan) per tambahan pemberhentian <i>NT\$200 (two hundred New Taiwan dollars) per additional stop</i>
Tidak hadir <i>No show</i>	S\$50 (lima puluh dolar Singapura) <i>SGD50 (fifty Singapore dollars)</i>  Biaya tambahan sebesar \$10 (sepuluh dolar Singapura) untuk jam tengah malam <sup>1</sup> <i>Midnight surcharge<sup>1</sup> of \$10 (ten Singapore dollars) applies</i>	S\$73 (tujuh puluh tiga dolar Singapura) <i>SGD73 (seventy-three Singapore dollars)</i>  Biaya tambahan sebesar S\$13 (tiga belas dolar Singapura) untuk jam tengah malam <sup>1</sup> <i>Midnight surcharge<sup>1</sup> of SGD13 (thirteen Singapore dollars) applies</i>
Perubahan dan pembatalan <i>Amendment and cancellation</i>	S\$50 (lima puluh dolar Singapura) apabila kurang dari 12 jam sebelum waktu yang dijadwalkan <i>SGD50 (fifty Singapore dollars) if made less than 12 hours before the scheduled time</i>	S\$73 (tujuh puluh tiga dolar Singapura) apabila kurang dari 8 jam sebelum waktu yang dijadwalkan <i>SGD73 (seventy three Singapore dollars) if made less than 8 hours before the scheduled time</i>  Biaya tambahan sebesar S\$13 (tiga belas dolar Singapura) untuk jam tengah malam <sup>1</sup> <i>Midnight surcharge<sup>1</sup> of SGD13 (thirteen Singapore dollars) applies</i>

**Keterangan/Footnote**

<sup>1</sup> <b>Negara/Country</b>	<b>Jam tengah malam/ Midnight time:</b>
Singapura/ Singapore	23.00 – 06.59
Taipei/ Taipei	23.00 – 05.59

6. Biaya tambahan waktu tunggu dan tambahan pemberhentian menjadi tanggung jawab Nasabah dan akan dimintakan langsung oleh Pengemudi di akhir perjalanan.  
Bank berhak untuk mendebit Rekening milik Nasabah atas biaya tidak hadir, perubahan dan pembatalan (apabila ada). Dalam hal terdapat konversi, maka Bank akan menggunakan kurs pasar yang berlaku.  
*Fees for additional waiting time and additional stop(s) are payable by the Customer and collected directly by the driver at the end of the journey.*  
*For no show, amendment and cancellation fees, the Bank has the right to debit the Customer's bank account directly, where applicable. Where currency conversion is required, the Bank shall apply the prevailing market rate.*

## **Ketentuan Umum**

### **General Terms**

1. Keanggotaan and keistimewaan DBS Asia Treasures tidak bisa di pindah tangankan.  
*The DBS Asia Treasures membership and privileges are non-transferable.*
2. Nasabah wajib menunjukkan kartu digital keanggotaan DBS Asia Treasures dan *boarding pass* pada saat penggunaan keistimewaan Program ini.  
*The Customer agrees to present the Customer digital DBS Asia Treasures membership card and boarding pass at the point of redemption or participation in any such privileges under this Programme.*
3. Keistimewaan di atas diberikan kepada Nasabah melalui pihak ketiga. Bank dapat menambah atau menghapus jumlah pihak ketiga lainnya tersebut, baik berupa firma, perusahaan atau organisasi mana pun di Singapura dari waktu ke waktu, yang akan berpartisipasi atau terlibat, baik secara langsung maupun tidak langsung dalam memberikan keistimewaan dalam Program ini ("**Peserta**").  
*The above privileges are offered to the Customer through a third party Participants(s). The Bank may add or remove number of the third parties, whether in the form of a firm, any company or organization in Singapore from time to time, who will participate in or be involved, directly or indirectly, in providing privileges under this Programme (the "**Participant(s)**").*
4. Seluruh informasi dan hal sehubungan dengan pemesanan Nasabah (apabila masih berlaku), akan ditangani oleh Peserta. Representatif dari Peserta dapat menghubungi Nasabah apabila membutuhkan informasi lebih lanjut mengenai Nasabah.  
*All information and matters of the Customer's reservation(s) where applicable, will be handled by the Participant(s). The Participant(s)'s representative may contact the Customer should they require any information from the Customer.*
5. Bank setiap saat dapat, tanpa persetujuan terlebih dahulu dari Nasabah atau tanggung jawab pada pihak manapun, menunda atau menghentikan keistimewaan DBS Asia Treasures atau mengubah syarat dan kondisi tertulis kapanpun, akan tetapi melalui pemberitahuan terlebih dahulu ke Nasabah kecuali hal tersebut dipersyaratkan secara hukum berdasarkan peraturan dan/atau ketentuan terkait yang berlaku.  
*The Bank may, at any time and without prior consent from the Customer or liability to any party suspend, withdraw DBS Asia Treasures privileges or vary these terms and conditions, but with written notification in advance to the Customer based on the applicable statutory provisions unless otherwise stipulated.*
6. Bank tidak bertanggung jawab (i) apabila Nasabah tidak menerima pelayanan penuh dari keistimewaan Program ini yang mungkin timbul sebagai akibat dari tindakan yang dilakukan atau tidak dilakukan oleh

Peserta; atau (ii) atas kegagalan Peserta dalam menjalankan kewajibannya sesuai dengan ketentuan Program ini. Bank tidak akan bertanggung jawab atau tidak akan bertanggung jawab dengan cara apapun atas kualitas produk dan layanan yang diberikan oleh Peserta manapun atau atas setiap kehilangan, kerugian atau biaya yang ditimbulkan atau diderita oleh siapa pun sehubungan dengan produk atau layanan apa pun yang ditawarkan oleh setiap Peserta. Bank bukanlah agen dari salah satu Peserta dan sebaliknya.

*The Bank is not liable (i) if the Customer doesn't receive full privileges of this Programme as a result of any action taken or non-action by any Participant, or (ii) for any failure by a Participant to perform any obligation or observe any term of this Programme. The Bank shall not be liable or responsible in any way for the quality of any goods or services provided by any Participant or for any injury, loss or expenses which may be incurred or suffered by any person in connection with any product or service offered by any Participant. The Bank is not an agent of any Participant and vice versa.*

7. Dalam hal terjadi tuntutan atau perselisihan dengan Peserta harus diselesaikan antara Nasabah dengan Peserta. Nasabah setuju untuk membebaskan Bank dari segala tuntutan yang mungkin akan muncul.  
*Any claims against or disputes with a Participant should be settled between the Customer and the Participant. The Customer agrees to release the Bank from all claims that may arise.*
8. Syarat dan Ketentuan dari Program ini dibuat dalam bahasa Indonesia dan bahasa Inggris. Dalam hal terjadi perselisihan perselisihan yang timbul karena perbedaan interpretasi antara versi bahasa Indonesia dan bahasa Inggris, maka versi bahasa Indonesia yang berlaku.  
*This Programme Terms and Conditions are issued in Indonesian and English. In the event of a dispute due to a different interpretation between the Indonesian version and English version, the Indonesia version prevails.*
9. PT Bank DBS Indonesia merupakan bank yang terdaftar dan diawasi oleh Otoritas Jasa Keuangan serta merupakan peserta Penjaminan Lembaga Penjamin Simpanan (LPS).  
*PT Bank DBS Indonesia is registered and supervised by Financial Services Authority (OJK) and is also a participant of Indonesia Deposit Insurance Corporation (LPS) guarantee program.*